



A.T. Magazine

NOVEMBRE 2015 - 4^e ÉDITION

NOVEMBER 2015 - 4th EDITION

Quatrième publication du A.T. Magazine

Voici la quatrième publication du « A.T. Magazine ». Ce bulletin électronique diffuse des informations relatives aux services du Centre de consultation, ainsi que des créations des femmes et enfants qui utilisent les services de l'organisation.

Pour ce quatrième numéro, dont le thème était « Une lumière dans la nuit », 12 de nos artistes nous ont fait parvenir leurs créations. Si vous souhaitez participer à la prochaine publication (décembre 2015), veuillez contacter l'équipe, par courriel ou par téléphone, et nous faire parvenir un dessin, un poème, une peinture, un court texte (max 500 mots) ou une image de toute autre œuvre que vous ou vos enfants avez créée, avant le 30 novembre. Les créations peuvent être familiales (en groupe) ou individuelles. La thématique s'intitulera « Mes souhaits pour les Fêtes ».

Des nouvelles du Centre de consultation A.T.

Le projet Activités d'expression artistique du vécu en tant que femme continue au Centre de consultation de l'Auberge Transition. Le 20 octobre dernier avait lieu un atelier de fabrication de bijoux, et les participantes ont démontré de merveilleuses habiletés! Les ateliers d'écriture ont débuté le 27 octobre, avec Monique Polak, journaliste à *The Gazette*. Puisque l'équipe prendra une « pause d'ateliers » en décembre, les prochaines activités seront celles de Musique et chant (en janvier), ainsi que Danse (en février). Laissez-nous savoir si vous souhaitez vous inscrire!

Un spectacle de théâtre et de présentations littéraires aura d'ailleurs lieu, le 1^{er} décembre prochain, dans le cadre des « 12 jours d'action contre la violence faite aux femmes », au *Centre des Loisirs de Saint-Laurent* (salle AB.225), de 13h00 à 15h00. L'entrée est gratuite, mais tous les dons seront bienvenus. Contactez-nous pour plus d'informations!



Centre de consultation pour femmes victimes de violence
Consultation Center for Abused Women

A.T. Magazine's fourth publication

This is the fourth edition of "A.T. Magazine". This electronic newsletter publishes information about the Consultation Center and illustrates artwork created by women and children using our services.

For this fourth edition, the theme was "A light in the night" and 12 of our artists sent us their creations. If you would like to participate in the next edition (December 2015), please contact the team, by email or by phone, and send us a drawing, a poem, a painting, a short text (max 500 words) or a picture of any artwork that you or your children produced, before November 30th. Creations can be a family work (team) or an individual piece. The theme for this next edition will be "My Holiday wishes".

What's going on at A.T. Consultation Center

The Activities of artistic expression of women's experience continues at the Auberge Transition Consultation Center. On October 20th, participants demonstrated their wonderful abilities during the jewelry making workshop! Also, writing workshops began on October 27th, with Monique Polak, reporter for *The Gazette*. Since the team will take a "workshop break" in December, the next activities will be Music and singing (January) and Dance (February). Let us know if you would like to participate!

A presentation of a drama play and written pieces will be held on December 1st, within the context of the "12 Days to End Violence Against Women", at the *Centre des Loisirs de Saint-Laurent* (room AB.225), from 1pm to 3pm. The entrance is free, but all donations will be appreciated. Please contact us for more information!



Thématique « Une lumière dans la nuit » - "A light in the night" theme



Homemade cookies for the family
Culinar artists: A.S with A&R (6 and 4 y.o.)



"Sushi"
Artist: S.M. (3 y.o.)



"Princess"
Artist: I.M. (5 y.o.)



« R. et H. »
Artiste: H.E. (6 ans)



*Atelier de bijoux du
20 oct. 2015*
Artistes: ME, B, V, ML,
E, M